

## Seit 30 Jahren fünfstellig

Geschichte der Postleitzahlen in Elsdorf



Die Unter-40-Jährigen kennen es nicht anders: Vor „Elsdorf“ steht die 50189. Dass aber nichts für die Ewigkeit ist, was „immer schon so war“, zeigt die Geschichte der Postleitzahl. Die 50189 gilt nämlich erst seit dem 1. Juli 1993, also seit 30 Jahren. Und was war vorher? Wie kam es überhaupt dazu? In alter Zeit war es gar nicht so einfach, einen Brief zu verschicken, vor allem dann nicht, wenn der Name des Zielortes mehrfach existiert. Elsdorfer liegen ebenso bei Köln, in Niedersachsen, Sachsen-Anhalt, Sachsen und Schleswig-Holstein; zur Unterscheidung erhielt unser Elsdorf 1938 den Zusatz „Rheinland“. Orte mit Namen

Esch sind sogar noch häufiger. Es bedurfte geografischer Kenntnisse der Postbeamten, um Briefe in die richtige Postkutsche bzw. den zielführenden Eisenbahnwagen zu geben. Verschärfend wirkte sich im 2. Weltkrieg aus, dass der Feldpostverkehr hinzukam, während viele Postbedienstete in den Krieg geschickt und durch ungelernetes Personal ersetzt wurden.

Die Lösung war die Postleitzahl. Am 25. Juli 1941 für Pakete und am 19. Oktober 1943 auch für Briefe, wurde das Deutsche Reich in durchgezählte Postleitgebiete eingeteilt. Elsdorf gehörte zum Gebiet 22, das etwa der Rheinprovinz ent-

sprach. Nach Kriegsende erfuhr das System eine Anpassung insofern, als das Postleitgebiet 22 entsprechend der Zonen- und Länderbildung in a und b geteilt wurde. Elsdorf gehörte zum Gebiet 22a. Dieses wurde bald darauf abermals aufgespalten: Der Bereich der Oberpostdirektion Köln mit Elsdorf lief nun unter 22c.

Auf Dauer erwies sich das System als zu grobmaschig. Die Bundespost schuf deshalb die ortsbezogene vierstellige Postleitzahl und setzte sie am 23. März 1962 in Dienst. Elsdorf erhielt die Zahl 5153, allerdings



Eine Briefmarke mit Poststempel aus dem Jahr 1960

Fortsetzung auf Seite 7



Beratung · Montage · Wartung  
Gasfeuerung · Ölfeuerung  
Wärmepumpen · Solarthermie  
Trinkwasseroptimierung  
Komplettbäder

**Ihr Partner wenn es um Wasser und Wärme geht - seit über 65 Jahren!**

Römerstraße 20 · [www.haugkgmbh.de](http://www.haugkgmbh.de)  
50189 Elsdorf-Grouven · 02274/909900

  
**Lina24.de**  
**Autokrane**  
Vermietung

**MINIKRAN**

Autokrane Vermietung  
[www.lina24.de](http://www.lina24.de)

### In der Vermietung

- Dachziegelzangen  
1 - 2 und 3 reihig
- Schuttmulden
- Sauganlagen  
für Trapezblech &  
Sandwich Dach und Wand
- Palettengabel
- Glassauganlagen
- Personenkorb  
2 und 3 Personen  
3 to 7,5 to 25 to

# Haushaltssatzung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung

## 1. Haushaltssatzung der Stadt Elsdorf für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 13. April 2022 (GV. NRW. S. 490), hat der Rat der Stadt Elsdorf mit Beschluss vom 28.03.2023 folgende Haushaltssatzung erlassen:

### § 1 Ergebnisplan und Finanzplan

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Kommunen voraussichtlich erzielbaren Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird im Ergebnisplan mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf 72.975.930 € dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf 75.023.897 € im Finanzplan mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit auf 64.583.192 € dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der laufenden Verwaltungstätigkeit auf 68.721.683 € dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 4.283.320 € dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 12.642.100 € dem Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 8.330.100 € dem Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 2.400.000 € festgesetzt.

### § 2 Kreditermächtigung für Investitionen

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme für Investitionen erforderlich ist wird auf 8.300.000 € festgesetzt.

### § 3 Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen, der zur Leistung von Investitionsauszahlungen in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf 41.242.50 € festgesetzt.

### § 4 Ausgleichsrücklage und allgemeine Rücklage

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage wird aufgrund des voraussichtlichen Jahresergebnisses im Ergebnisplan auf 2.047.967 € festgesetzt.

### § 5 Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 64.000.000 € festgesetzt.

### § 6 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 2023 wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

1.1 für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 550 v.H.

1.2 für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 913 v.H.

2. Gewerbesteuer 555 v.H.

### § 7

Nach dem Haushalts sicherungskonzept ist der Haushaltsausgleich im Jahre 2025 wiederhergestellt. Die im Haushaltssicherungskonzept enthaltenen Konsolidierungsmaßnahmen sind bei der Ausführung des Haushaltsplans umzusetzen.

### § 8

In den Teilfinanzplänen sind Investitionen oberhalb einer Wertgrenze von 10.000 € als Einzelmaßnahme darzustellen.

### § 9

- a) Die Aufwendungen innerhalb des Teilergebnisplanes eines Produktes sind mit Ausnahme der Personalaufwendungen, bilanziellen Abschreibungen, Verfügungsmittel und internen Leistungsverrechnungen gegenseitig deckungsfähig. Das gleiche gilt sinngemäß für die Auszahlungen innerhalb des Teilfinanzplanes eines Produktes.
- b) Die Personalaufwendungen sind innerhalb der Teilergebnispläne der Produktgruppen gegenseitig deckungsfähig. Das gleiche gilt sinngemäß für die Auszahlungen innerhalb dieser Teilfinanzpläne der Produktgruppen.
- c) Die Aufwendungen zur Instandhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen (Konten 5215) und zur Instandhaltung des Infrastrukturvermögens (5216) sind jeweils gegenseitig deckungsfähig. Gleiches gilt für die Auszahlungen.
- d) Die Aufwendungen des Produktes 3151 (Obdachlosenunterkünfte) und des Produktes 3152 (Asylantenunterkünfte) sind gegenseitig deckungsfähig. Das gleiche gilt für die Auszahlungen dieser beiden Produkte. § 9a) bleibt unberührt.
- e) Die in den Teilfinanzplänen festgesetzten Auszahlungen aus Investitionstätigkeit werden jeweils innerhalb der Produkte als gegenseitig deckungsfähig erklärt. Dies gilt entsprechend für die Inanspruchnahme von Verpflichtungsermächtigungen.
- f) In den Teilergebnisplänen berechneten Mehrerträge zu Mehraufwendungen innerhalb des Produktes mit Ausnahme der Personalaufwendungen, bilanziellen Abschreibungen, Verfügungsmittel und internen Leistungsverrechnungen. Gleiches gilt für Mehreinzahlungen und Mehrausgaben aus lfd. Verwaltungstätigkeit im entsprechenden Teilfinanzplan.
- g) Mehreinzahlungen im investiven Bereich der Teilfinanzpläne sind ausschließlich zur Schuldentilgung zu verwenden und berechneten nicht zu Mehrauszahlungen innerhalb der gleichen Produktgruppe.
- h) Die flexible Haushaltsbewirtschaftung darf nicht zu einer Minderung des Saldos aus laufender Verwaltungstätigkeit nach § 3 Abs. 2 Nr. 1 KomHVO bezüglich der betroffenen Produkte oder Produktgruppen führen.
- i) Überschüsse aus dem Ergebnisplan sind der Ausgleichsrücklage gem. § 75 Abs.3 GO zuzuführen

### § 10

- a) 1. Als erheblich i.S.d. § 81 Abs. 2 Nr. 1 GO gilt ein Jahresfehlbetrag, der 2 v.H. der Gesamtaufwendungen des Ergebnisplanes des laufenden Haushaltsjahres übersteigt.
2. Als erheblich sind Mehraufwendungen i.S.d. § 81 Abs. 2 Nr. 2 GO dann anzusehen, wenn sie im Einzelfall 1 v.H. der Gesamtaufwendungen des Ergebnisplanes des laufenden Haushaltsjahres übersteigen. Das gleiche gilt für Mehrauszahlungen in Bezug auf die Gesamtauszahlungen des Finanzplanes.
3. Als geringfügig i.S.d. § 81 Abs. 3 GO gelten Auszahlungen für bisher nicht veranschlagte Investitionen, deren voraussichtliche Gesamtauszahlungen nicht mehr als 500.000 € unter Anrechnung von Fördermitteln betragen.
4. Bei Maßnahmen des Strukturwandels erhöht sich die Festsetzung nach Ziff. 3 von 500.000 € auf 1.000.000 €
- b) Nicht erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gem. § 83 GO sind über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen, wenn sie den Betrag von 50.000 € nicht übersteigen.

### § 11

Im Investitionsprogramm wird für die Investitionen mit den Nummern:

		2023	VE 2023	2024	2025	2026
2153112001	Beteiligung Windpark	0 €	12.500.000 €	12.500.000 €	0 €	0 €
2353112001	PV u. Windprojekt Neul-Hambach	3.000.000 €	0 €	0 €	0 €	0 €

jeweils ein Sperrvermerk angebracht. Die Freigabe des entsprechenden Sperrvermerks bleibt dem Hauptausschuss des Rates der Stadt Elsdorf vorbehalten.

**2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung nach den geltenden Vorschriften**

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen ist gem. § 80 Abs. 5 GO dem Landrat des Rhein-Erft-Kreises als untere staatliche Verwaltungsbehörde in 50126 Bergheim mit Schreiben vom 05.04.2023 angezeigt und gleichzeitig die Genehmigung des vom Rat der Stadt Elsdorf in seiner Sitzung am 28.03.2023 beschlossenen Haushaltssicherungskonzeptes 2023-2025 nach §§ 75 Abs.4, 76 Abs. 2 GO beantragt worden.

Die nach § 75 Abs. 4 GO erforderliche Genehmigung der Verringe-

rung der allgemeinen Rücklage als auch die Genehmigung des Haushaltssicherungskonzeptes nach § 76 Abs. 2 GO ist mit Verfügung des Landrates des Rhein-Erft-Kreises vom **16.06.2023** erteilt worden.

Die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen wird zur Einsichtnahme im Rathaus der Stadt Elsdorf, Gladbacher Str. 111, Zimmer 201, bis zum Ende der Auslegung des Jahresabschlusses des Haushaltsjahres 2023 zur Einsichtnahme verfügbar gehalten (§ 80 Abs. 6 GO).

50189 Elsdorf, 22.06.2023  
( Andreas Heller )  
- Bürgermeister -  
(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)

## Bekanntmachung über die öffentliche Auflegung der Vorschlagslisten

Wahl der Schöffen und Schöffen/Jugendschöffen und Jugendschöffen der Stadt Elsdorf für die Amtszeit vom 1.1.2024 bis 31.12.2028 in den Schöffengerichten des Amtsgerichts Bergheim und den Strafkammern des Landgerichts Köln

1. Der Rat der Stadt Elsdorf hat in der Sitzung am 20.06.2023 den Beschluss über die Vorschlagsliste zur Wahl der Schöffen und Schöffen für das Landgericht Köln und das Amtsgericht Bergheim gefasst.
2. Der Jugendhilfeausschuss der Stadt Elsdorf hat in der Sitzung am 06.06.2023 den Beschluss über die Vorschlagsliste zur Wahl der Jugendschöffen und -schöffen für das Landgericht Köln und das Amtsgericht Bergheim gefasst.

Die Listen liegen gemäß § 36 Abs. 3 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) in der Zeit vom **03.07.2023 bis 07.07.2023** zu jedermanns Einsicht an folgenden Orten aus:

**Foyer des Rathauses der Stadt Elsdorf, Gladbacher Str. 111, 50189 Elsdorf** (zeitgleich werden die Vorschlagslisten als Anlage zu dieser

Bekanntmachung unter <https://www.elsdorf.de/rathauservice/rathauservice/amtliche-bekanntmachungen> veröffentlicht)

Gegen die Vorschlagslisten kann gemäß § 37 GVG binnen einer Woche nach Schluss der Auflegung schriftlich [Stadt Elsdorf, Abt. 1.30 - Herr Lengeling, Gladbacher Str. 111, 50189 Elsdorf] oder zu Protokoll [Zimmer 11 des Rathauses der Stadt Elsdorf, Gladbacher Str. 111, 50189 Elsdorf] während der üblichen Öffnungszeiten des Rathauses Einspruch ausschließlich mit der Begründung erhoben werden, dass in die Listen Personen aufgenommen wurden, die nach einem der Gründe aus §§ 32 bis 34 GVG nicht aufgenommen werden durften oder sollten.

50189 Elsdorf, den 22.06.2023  
(Andreas Heller)  
-Bürgermeister-

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de): Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht.)

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

## NEUES AUS DEM RATHAUS

Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet **eine\*n Projektsteuerer\*in (w/m/d) für Flächenentwicklung.** Die Eingruppierung erfolgt in die Entgeltgruppe 12 TVöD.

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)



Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Teilzeit mit 19,5 Wochenstunden und unbefristet eine **Sachbearbeitung (w/m/d) im Bereich Bauunterhaltung/Instandsetzung.** Die Eingruppierung erfolgt nach Entgeltgruppe 9b TVöD. Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)



Stellenausschreibung



Im Fachbereich 2 „Finanzen, Ordnung, städtische Beteiligungen“, Abteilung Finanzen und Gebühren, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle in der **Sachbearbeitung (w/m/d) mit dem Schwerpunkt Grundsteuer/Grundbesitzabgaben** zu besetzen.

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

Stellenausschreibung



Die Stadt Elsdorf sucht dauerhaft **Garten- und Landschaftsbauer (w/m/d) im „Technischen Dienst“ und Mitarbeiter (w/m/d) im Bereich Straßen- und Baukolonne - Tiefbau im „Technischen Dienst“ bis EG 6 TVöD.**

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)

# „Sommer, Sonne, Ferienspiele“

Elsdorf: sechswöchige Ferienspiele mit über 50 Kindern gestartet

Die beliebten Sommer-Ferienspiele der Stadt Elsdorf sorgen auch in diesem Jahr wieder für viel Spaß bei vielen Kindern.

Unter dem Motto „Sommer, Sonne, Ferienspiele“ begrüßte die Stadt Elsdorf mit ihren lang-jährigen Kooperationspartnern „X-Pad Erlebnispädagogik“ und „GiP e.V.“ gleich zum Start der ersten Woche 50 Kinder.

Bürgermeister Andreas Heller und Mareike Reuter (Vorsitzende Jugendhilfeausschuss) besuchten das Angebot am ersten Tag und hatten auch gleich aufblasbare Bälle für alle Kinder als Präsent dabei. Standortleiterin Daniela Popescu (GiP e.V.) erläuterte das umfangreiche Programm, dass die Kids in den nächsten Tagen und Wochen erwartet. In drei Gruppen werden die Mädchen und Jungs alle verschiedenen Möglichkeiten durchlaufen und können dabei ganz individuell ihre favorisierten Angebote auswählen. Blumenvasen, Vogelhäuschen, Schleuderbälle, Tic-Tac-Toe-Säckchen, Nagelbilder aus Kork - die kreativen Bastelangebote sind umfangreich. Ben (9) erklärte dem Bürgermeister wie man aus einem Pfefferstreuer eine Vase mit bunten Pappblumen bastelt und auf was man dabei achten muss. Die weitläufige Fläche auf dem Areal der Gesamtschule lädt aber auch zum freien Austoben mit viel Bewegung ein. Die kli-



matisierten Räumlichkeiten der Mensa bieten gerade bei den aktuell heißen Temperaturen optimale Rückzugsmöglichkeiten für die Kleinen.

„Das sechswöchige Ferienprogramm haben wir in den vergangenen Jahren immer weiter ausgebaut und somit ein für viele Familien wichtiges Angebot geschaffen. Wir freuen uns sehr, dass die Ferienspiele seit Jahren so gut angenommen werden“, so Bürgermeister Andreas Heller und Ausschussvorsitzende Mareike Reuter.



# „AC/DC“-Sound am Forum :terra nova

Über 700 Zuschauer beim Auftakt der Sommerkonzert-Reihe „Musik mit Aussicht“

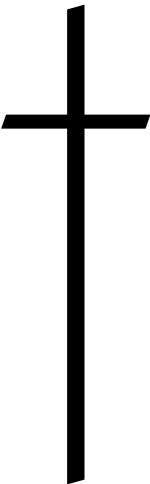
Bei herrlichem Sommerwetter eröffnete die Band „AC/BC“ mit lautstarken „Rock’n’Roll“- Klängen die diesjährige Konzertreihe „Musik mit Aussicht“ der Stadt Elsdorf. Über 700 Zuschauer zeigten sich beeindruckt, wie nah die Tribute-Band zum 50-jährigen Jubiläum von „AC/DC“ an das Original heranreichte. Frontmann Klaus Oprée eröffnete mit einem lautstarken „Hallo Elsdorf“ und stimmte direkt „Stiff upper lip“ an. Es folgte „Highway to Hell“ - der Hit, mit dem die australische Band den Durchbruch schaffte und eine Weltkarriere startete. Als „Zeitreise durch fünf Jahrzehnte“ umschrieb Oprée die Bühnenshow der seit 2009 bestehenden Band um Wulf Hanses-Ketteler (Rhythmus-Gitarre), Lutz Hanses-Ketteler (Schlagzeug), Bernd Beging (Bass), „K. G.“ (Solo-Gitarre)

und Oprée (Gesang). Die Band spielte Hits von einem der ersten Alben wie „Down Payment Blues“, das bereits 1974 in Australien erschien, aber erst 1978 in Europa erfolgreich in die Chartspitze einstieg, und auch den Welthit „Hells Bells“ aus dem Album „Back in Black“. Zum Song „It’s a long way to the top“ zog Musiker Johannes Waizner in schottischem Kilt mit einem Duddelsack auf die Bühne und verlieh dem Song eine ganz eigene Note. Zum großen Abschluss riss Gitarrist Beging sich sein Hemd vom Körper und stieg in der zweiten Reihe auf einen der Tische. Das Publikum feierte die großartige Show, bei der es über zwei Stunden trotz der heißen Temperaturen niemanden auf den Plätzen hielt. Fortgesetzt wird die „Musik mit Aussicht“-Konzertreihe am Sonntag, den 2. Juli (17:30 Uhr)



mit „Best Music of Let’s Dance“. Mickey Joe Harte, Christine Ladda, Yasmina Hunziger uvm. präsentieren die besten Songs der RTL-Erfolgs-show. Es folgt „Bester Deutscher Schlager der 70er“ (09.07.), „Die 10 Gebote - Rock meets Klassik meets Worldmusic“ (16.07.), „3. Erftkreis Lied

Contest (22.07.) und „Smoke on the Stairway - der große Covergipfel“ (30.07.). Karten (9 Euro) sind im Vorverkauf im Rathaus Elsdorf, Kiosk am Dorfplatz (Berrendorf), Anni’s Backstübchen (Heppendorf), Kaffeebohne (Bedburg) und online unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de) erhältlich.



## NACHRUF

Die Stadt Elsdorf erhielt die traurige Nachricht,  
dass ihre ehemalige Mitarbeiterin

# Frau Edith Schmitz

am 16.06.2023 im Alter von 77 Jahren verstorben ist.

Die Verstorbene wurde am 16. August 1974 als Kindergartenleiterin für den Kindergarten Berrendorf/Giesendorf eingestellt. Zuletzt hatte sie über viele Jahre die Leitung des Familienzentrums „Haus der kleinen und großen Leute“ inne.

Zum 01.06.2011 trat sie in den wohlverdienten Ruhestand ein. Wir verlieren mit Frau Schmitz einen Menschen, der sich durch seine gewissenhafte Arbeitsweise, hilfsbereite und kollegiale Art auszeichnete. Dankbar nehmen wir Abschied.

Ihrer Familie gilt unsere herzliche Anteilnahme und unser ganzes Mitgefühl.

### Für die Stadt Elsdorf

Andreas Heller  
Bürgermeister

Guido Wieland  
Personalratsvorsitzender

50189 Elsdorf, 22. Juni 2023

## Bergverwaltung

Die Abteilung Bergbau und Energie in NRW nimmt Meldungen/Beschwerden über außergewöhnliche Belastungen entgegen, die durch den Tagebau bzw. tagebaubedingte Baumaßnahmen, wie Bohrstellen usw. verursacht werden. Sie ist rund um die Uhr telefonisch erreichbar.

### Während der Bürozeiten

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 16 Uhr

Freitag von 8.30 bis 14 Uhr ist die Kontaktaufnahme wie folgt möglich:

### Abteilung Bergbau und Energie in NRW

Goebenstraße 25  
44135 Dortmund  
Tel.: 02931 82-0  
Fax: 02931 82-3624  
E-Mail: [registratur-do@bRA.nrw.de](mailto:registratur-do@bRA.nrw.de)  
**Standort Düren**  
Josef-Schregel-Straße 21

52349 Düren  
Tel.: 02931 82-0

### Außerhalb der regulären Bürozeiten

In Notfällen, wie bei umweltrelevanten Ereignissen (Tagesbrüche u.Ä.) oder Unfällen (insbesondere mit Personenschäden) in Betrieben unter Bergaufsicht bzw. mit Auswirkung auf diese Betriebe, ist die Abteilung Bergbau und Energie in NRW auch außerhalb der

regulären Bürozeiten über die Rufbereitschaft Bergbau zentral erreichbar:

Notfalltelefon Rufbereitschaft Bergbau: 0172/5205686

### RWE Power AG

Tagebau Hambach - Bürgertelefon 02461/54971 für den Fall außergewöhnlicher Belastungen aus dem Tagebau Hambach

## POLITIK

### Aus der Arbeit der Parteien CDU

## Neues Friedhofskonzept verabschiedet

Antrag der CDU-Fraktion mündete in die Erstellung eines Rahmenkonzepts für die Friedhöfe im Stadtgebiet

Aufgrund eingegangener Beschwerden und Anregungen aus der Bevölkerung hatte die CDU-Fraktion während der letzten Sommerpause des Rates alle Friedhöfe im Stadtgebiet in Augenschein genommen, um sich selbst ein umfassendes Bild vor Ort zu machen.

Im Anschluss daran brachte die CDU-Fraktion im August letzten Jahres einen Antrag an die Stadtverwaltung mit konkreten Vorschlägen zur Verbesserung der verschiedenen Situationen im Bereich der Friedhofsflächen auf den Weg. Vor dem Hintergrund gesellschaftlich gewandelter Bestattungskultur enthielt der Antrag auch Vorschläge hinsichtlich der Umsetzung neuer Bestattungsformen.

Nunmehr hat die Verwaltung in der letzten Sitzung des Hauptausschusses am 13.06.2023 ein umfassendes Friedhofskonzept vorgelegt. Das Konzept stellt einen groben Rahmen dar und beinhaltet Handlungsempfehlungen für die Ausgestaltung der Friedhöfe, mit dem Ziel, das Erscheinungsbild der Friedhöfe zu ver-

bessern, gleichzeitig den Pflegeaufwand aus Kostengründen möglichst niedrig zu halten und auch die Konstanz der Friedhofsgebühren im Auge zu behalten. Es wurden zudem neue Begräbnismöglichkeiten und Bestattungsformen in die Konzeption aufgenommen.

Zur Verbesserung des Erscheinungsbildes der Friedhöfe bzw. zur Umsetzung dieser Zielsetzungen sind verschiedene Maßnahmen geplant:

Die Wege von den Eingängen zu den Leichenhallen sollen gepflastert werden, Haupt- und Nebenwege sollen wassergebundene Decken aus Dolomit-Sand bekommen. Holzzäune, die teilweise verschiedene Friedhöfe noch einfrieden, sollen durch Metallzäune ersetzt werden. Die Müll- und Kompoststationen, die sich meist im Eingangsbereich der Friedhöfe befinden, sollen im Interesse eines besseren Gesamtbildes abseits verlegt werden.

Bestimmte Rasenflächen auf verschiedenen Friedhöfen sollen mit Bäumen bepflanzt und als Urnen-Grabstätten genutzt werden. Zur Reduzierung von zeitaufwändigen Schneidearbeiten sollen auch einige Heckenstrukturen entnommen werden.

Geprüft wird auch die Vergabe von Pflegeleistungen auf den Friedhöfen an Externe, eine alte Forderung der CDU-Fraktion, die jetzt auch aufgegriffen wurde.

Neue Bestattungsformen haben ebenfalls Aufnahme in die Konzeption erfahren. So sollen in Oberembt ein Streufeld und eine Waldgrabstätte entstehen. Erdurnenbestattung soll künftig auf den Friedhöfen Elsdorf-Alt, Niederembt und Heppendorf möglich sein. Stelen werden auf dem Friedhof in Angelsdorf errichtet. Ein zweites Feld im Stadtgebiet wird für muslimische Beerdigungen auf dem Friedhof in Esch angelegt.

Die CDU-Fraktion hat die Vorlage der Rahmenkonzeption sehr begrüßt, der Verabschiedung zugestimmt und der Verwaltung Anerkennung für diese umfassende sowie richtungsweisende Ausarbeitung gezollt.

Wenngleich das Rahmenkonzept keine fertige Ausführungsplanung für jeden einzelnen Friedhof in Elsdorf enthält, so hat die Politik jetzt doch abgestimmte Handlungsempfehlungen und angestrebte Standards an der Hand. Auch spätere Detailplanungen für einzelne Friedhöfe bleiben aufgrund dieser Rahmenkonzeption möglich.

Gerhard Jakoby

**Immer. Zeit für Schönes.**

Ausgesuchter Schmuck, Uhren in verschiedenen Preislagen. Partnerringe mit persönlicher Beratung und dazu den Service in eigener Werkstatt.

  
**BERGMANN**  
Uhren Schmuck & Service

Köln-Aachener-Str. 96  
50189 Elsdorf  
Tel. 02274 - 2462  
[www.uhren-schmuck-bergmann.de](http://www.uhren-schmuck-bergmann.de)

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

 Ihr **Ansprechpartner** für **VW E-Autos**

 **Service**  **Economy Service**



**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

**Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU**

### Fortsetzung der Titelseite

nur der Ort selbst mit den Gütern Brockendorf, Desdorf, Ohndorf und Reuschenberg. Im Amte Elsdorf waren drei Postleitzahlen gültig. Ober- und Niederembt, Tollhausen, Angelsdorf, Grouven, Giesendorf, Berrendorf und Etzweiler liefen unter 5151. Das kleine Postleitzahlenverzeichnis, das weiland an alle Haushalte ging, ergänzt jeweils: „über Bergheim“. Heppendorf, Widdendorf, Thorr und Ahe bekamen die Zahl 5159 mit dem Vermerk „über Horrem“. Um die Verwir-

rung zu komplettieren: Auch Orte außerhalb des Amtes Elsdorf führten dieselben Nummern: Sindorf und Buir die 5159, Glessen, Kirchtroisdorf, Königshoven und Paffendorf die 5151. Weiter fällt auf, dass der ganze Kreis Bergheim postalisch Aachen zugewiesen war. Die Hierarchie lautete: 5 Köln, 51 Aachen, 515 Bergheim. Ab 1974 wurden der maschinellen Datenverarbeitung halber auch diese Zahlen durch Aufnullen vierstellig. Nur 15 Jahre nach Einführung trat im Altkreis Bergheim abermals eine Änderung

ein, die infolge der Kommunalreform für klare Verhältnisse sorgte: Vom 1. April 1977 an waren alle Briefe in die neue Gemeinde Elsdorf mit 5013 zu adressieren. Zugleich wurde der Bereich postalisch Köln zugeordnet. Von Anfang an war die 5010 für Bergheim freigehalten worden. Die nächste postalische Umwälzung ereilte uns 1993, und daran war die deutsche Wiedervereinigung schuld. Übergangsweise war die Post mit O(st) und W(est) zu ergänzen, weil die DDR dieselben Zahlen hatte. Abhilfe schaffte die fünf-

stellige Postleitzahl. Spötter sahen ein wesentliches Merkmal darin, dass man sich diese Zahlen kaum noch merken könne. Für Großstädte mag das stimmen: Das griffige „5 Köln“ wich einem ganzen Bündel von Zahlen. Die zutreffende konnte man einem dicken Wälzer anhand der Straßenangabe entnehmen. Die Lage hatte sich gewendet: Kleinere Kommunen wie Elsdorf haben seitdem den Vorteil, nur noch eine Postleitzahl zu führen. Lediglich für Postfächer und Großempfänger sind zusätzliche Postleitzahlen vergeben.

## Tag der Deutschen Imkerei und Öffnungszeiten im Juli

Bienenmuseum Oberembt



### Honigernte früher

Am Samstag und Sonntag, 1. und 2. Juli, findet deutschlandweit der Tag der Deutschen Imkerei statt. Das Thema dieses Jahr ist „Klima und Bienen retten; Bestäubung und Erträge sichern“. Das Bienenmuseum Oberembt möchte dazu am Sonntag, 2. Juli, alle Interessierten einladen vorbeizukommen um zu schauen wie Honig geschleudert wird, wie Honigbienen leben, wie man Wildbienen und anderen Insekten helfen kann um den Klimawandel, Trockenheit und Hitze, zu überstehen. Für Kinder gibt es ein Bastelangebot und das Bienenquiz. Es wird gezeigt

wie der Honig aus den Waben kommt und es wird anschaulich erklärt wie der Honig danach von uns Imkern weiterbehandelt wird, bis er dann ins Glas gefüllt wird. Es gibt auch Kaffee und Kuchen und im Holzbackofen wird Flammkuchen gebacken. Das dritte Wochenende im Monat, unser reguläres Öffnungswochenende, ist dann nur am 16. Juli geöffnet. Bienenarten und Imkereimuseum Kahl; Bachstraße 23; Elsdorf Oberembt Bei Fragen: Gaby Kahl, 01725828667



### Infos über das Bienenleben

**Heimsauna Ausstellung!**  
Element + Blockbohle  
Gerne auf Maß gebaut!

**graafen** seit 1905  
Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler  
info@graafen.de ☎ 02403 87480

**Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!**

**Fertigarage + Garagentor**  
**Carport + Gerätehaus**  
**Große Ausstellungen - eigene Montage**  
*Hier, jetzt, gut und günstig!*

Tel. 02403 87480  
info@graafen.de  
www.graafen.de  
**Katalog Gratis!**

**graafen** seit 1905  
Am Johannesb. sch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

# Schützen feiern ihr Jubelfest

150 Jahre St. Hubertus Schützenbruderschaft Etzweiler 1873 e.V.

Über die eineinhalb Jahrhunderte hat die Bruderschaft Eintracht und Gemeinsinn der Bewohner in Etzweiler erhalten und gefördert. Am Wochenende (7. bis 10. Juli) feiert die St. Hubertus Schützenbruderschaft Etzweiler 1873 e.V. nun ihr 150-jähriges Bestehen. Eröffnet wird das Schützenfest am Freitag, 7. Juli, um 19 Uhr mit einem gemütlichen Grillfest. Am Samstag, 8. Juli, um 16.45 Uhr, ist die Krönung der Majestäten vor der Kapelle in Neu-Etzweiler. Im Anschluss der Krönung beginnt die Festmesse zu Ehren der Schützenbruderschaft. Um 19.15 Uhr werden die Schützenkönigin Nicole Tesch und ihre Tochter Verena Tesch als Jungschützenkönigin am Sportlerheim abgeholt, und in einem kleinen Umzug ist die Kranzniederlegung am Ehrenmal vorgesehen. Ab 20 Uhr beginnt dann im Bürgerhaus der Königs-

und Jungschützenball. Musikalisch begleitet wird der Abend durch die Kapelle „Die Kleinenbroicher“. Am Sonntag, 9. Juli, eröffnen die Schützen ihr Fest um 11 Uhr mit dem Frühschoppen und um 14.15 Uhr ist der Festumzug durch den Ort mit den befreundeten Bruderschaften und Ortsvereinen. Anschließend gibt es im Bürgerhaus eine Cafeteria und auf dem Vorplatz des Bürgerhauses wird es ein Platzkonzert zum gemütlichen Beisammensein geben. Zum Abschluss des Schützenfestes finden sich Mitglieder, Freunde und Gönner der Bruderschaft am Montag 10. Juli, um 10 Uhr zu einem gemeinsamen Frühstück im Bürgerhaus ein und mit dem anschließenden Hauptpreisvogelschießen findet das Schützenfest ihren Ausklang. Die Schützen würden sich freuen, wenn alle Ein-



Nicole und Verena Tesch

wohner den Zugweg mit den grün/weißen Luftballons, die sie mit den Festflyer erhalten haben, an ihren Gebäuden verschönern.

Über den Besuch zum Jubelfest freut sich die St. Hubertus Schützenbruderschaft Etzweiler 1873 e.V.

# Sommer Team Cup: Schlägertrupp geschlagen

Esch hat das Bundesfinale vor Augen

Es war das Quasi-Finale um den Gruppensieg beim diesjährigen Tischtennis Sommer Team Cup: Die Escher Zweite trat gegen den Schlägertrupp (Spieler vom 1.TTC Köln, Vogelsang und Hürth) an. Beide Teams ohne Verlustpunkte im Vorfeld, für Esch nach fünf Siegen das letzte Gruppenspiel, der Schlägertrupp nach drei Siegen, darunter einem leider klaren 6:1 gegen Esch 1 (den Ehrenpunkt holte Tobias Haverkamp vs. M. Dowideit zum 1:0, danach gelangen gerade noch 4 Satzgewinne), ebenfalls in Topform. Favorisiert waren die Kölner, hatten sie doch die klar höheren QTTR Werte. Und sie schienen dieser Rolle auch nachzukommen. Stephan Bertram unterlag O. Richter trotz einiger toller Ballwechsel in drei

Sätzen. Im 2. Spiel lag Radek Sliwinski gegen T. Stöcker schon mit 0:2 Sätzen hinten und musste bei 8:10 im 4. Satz 2 Matchbälle abwehren. Mit 13:11 und 11:4 konnte er auf der Zielgeraden die Partie noch drehen und zum 1:1 ausgleichen. Eng verlief auch die Partie von Harald Schlang vs. S. Taylan. 12:10,10:12,12:10 und 11:3 hieß es am Ende, die erste Führung war da. Jetzt ging es ins vorentscheidende Doppel. Schlang/Sliwinski konnten einen zweimaligen Satzrückstand vs. Dowideit/Evering ausgleichen und nach einem 5:5 im letzten Satz diesen in einem starken Schlusspurt mit 11:6 zur 3:1 Führung für sich entscheiden. Jetzt fehlte noch 1 Punkt und den holte dann Sliwinski mit einem glatten 3:0 vs.



Schlang, Sliwinski, Bertram: (v.l.) Abgekämpft, aber bester Laune

Richter. Der Sieg war perfekt und damit verbunden auch der Gruppensieg. Nach dem 4:3 Erfolg - die letzten beiden bedeutungslosen Einzel gingen verloren - hat sich damit das Escher Team für das Bundesfinale in Saarbrücken Anfang September qualifiziert. Wie der genaue wei-

re Ablauf sein wird, wird vom Verband noch mitgeteilt. Der TTC RW Esch ist gespannt wie es jetzt weitergeht und freut sich auf die Endrunde. Die Escher Zweite beendete die Serie mit 6:6 Zählern als 4. der 7er-Gruppe und sorgte somit für ein sehr gutes erstes Gesamtergebnis.

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

REGIO

präzise  
 zielgerichtet  
 lokal

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

8

Rundblick Elsdorf – 30. Juni 2023 – Woche 26 – [www.rundblick-elsdorf.de](http://www.rundblick-elsdorf.de)

**-50%**



**LEDER  
LAND®**

BIS  
ZU

**-55%**



**-30%**

**SAMSTAGS  
UND SONNTAGS  
VERKAUFSOFFEN**

**KLIMATISIERTE  
AUSSTELLUNG**

**-40%**

**GROSSER SSV**

Profitieren Sie von  
der **schnellen**  
und **kostenlosen**  
**Lieferung** auf alle  
reduzierten Modelle!



**LEDERLAND EUPEN • WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE**

Herbesthaler Straße 150 · B-4700 Eupen · Tel.: +32 (0)87 59 84 04 · E-Mail: eupen@lederland.info · Täglich von 10 bis 18.30 Uhr · Auch Sa. und So.

Nicht kumulierbar mit anderen Rabattaktionen, gültig bis zum 31.07.2023

Verantwortlicher Herausgeber: European Living Comfort sa · Herbesthalerstrasse 150 · B-4700 Eupen · design www.pavone.be

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 07. Juli 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**03.07.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

**IMPRESSUM**  
RUNDBLICK ELSDORF

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

Vi.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** wöchentlich

**Vi.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK**  
· Amtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Elsdorf  
Bürgermeister Andreas Heller  
Gladbacher Straße 111 · 50189 Elsdorf  
· Politik  
CDU Gerhard Jakoby  
SPD Heinz Peter Ruhnke  
FDP Maurice Horst  
Bündnis 90 / Die Grünen Michael Broich  
Kommunale Wählergemeinschaft –  
Stimme für Elsdorf Horst Schnell

Kostenlose Haushaltsverteilung in Elsdorf. Zustellung ohne  
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Elsdorf. Sind  
gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet,  
erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich  
gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die  
Meinung der Redaktion wider.

**Handhabung für unverlangt hereingegebene  
Pressematerialien**  
Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtig-  
keit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post  
erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

**KONTAKT**  
**MEDIENBERATERIN**  
Stefanie Himstedt  
Mobil 0176 61 40 69 07  
s.himstedt@rautenbergberg.media

**REPORTERIN**  
Monika Schüll  
monika.schuell@web.de

**VERTEILUNG**  
Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenbergberg.media

**INFORMATION**  
info@rautenbergberg.media

**RAUTENBERG MEDIA ONLINE**  
rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
twitter.de/rautenbergbergmedia

**ZEITUNG**  
rundblick-elsdorf.de/e-paper

**SHOP**  
rautenbergberg.media/anzeigen

**LOKALER GEHT'S NICHT**  
Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
berg Media über 80 Städte- und Gemein-  
dezeitungen.

**■ ZEITUNG**  
**■ DRUCK**  
**■ WEB**  
**■ FILM**

**RAUTENBERG MEDIA**

**PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN** **ONLINE BESTELLEN**  
**www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen**

**Angebote**

**Dienstleistung**

**Sonstiges**

**Neben Baumfällung und Rück-  
schnitt**  
entferne ich auch Grabsteine und Ein-  
fassungen inkl. Fundament sowie  
Bepflanzungen. Rufen Sie an, ich hel-  
fe Ihnen! M. Stelzer, 0152/53987291

**Reisen**

**Spanien**

**www.traumurlaub-fuerte.de**

**Gesuche**

**Sammler**

**Sammler SUCHT alles an:**  
alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
ten unter: Tel. 0177/8695521

**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**ROLLLADENREPARATUR**  
Kompetent und schnell Erneuerung von alten  
Rollläden Umrüstung auf Elektro-antrieben  
von Rollläden, Markisen und Garagenrolltore  
[www.rollladen-rhein-erft.de](http://www.rollladen-rhein-erft.de)  
**Tel:02274/8298888**

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab **18,00**

**Für alles was wirklich zählt!**  
**shop.rautenbergberg.media**



**PRODUKTFOTOGRAFIE**

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos  
die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege  
um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenbergberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenbergberg.media/film/produktfotos)

**RAUTENBERG MEDIA**

**KLEINANZEIGEN**  
**ONLINE BESTELLEN**

**rautenbergberg.media/kleinanzeigen**

**Ihre private\*  
KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

# Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde an der Erft

Elsdorf Lutherkirche

**Sonntag, 2. Juli**  
11 Uhr - Gottesdienst, Pfarrer Müller

**Samstag, 8. Juli**  
17 Uhr - Gottesdienst, Pfarrer Müller

**Sonntag, 16. Juli**  
11 Uhr - Gottesdienst, Pfarrer Trautner

**Samstag, 22. Juli**  
17 Uhr - Gottesdienst, Pfarre-

rin Giesen

**Sonntag, 30. Juli**  
10 Uhr - Zentralgottesdienst in der Friedenskirche in Bedburg, Pfarrer Trautner

**Sonntag, 6. August**  
11 Uhr - Gottesdienst, Pfarre-rin Voldrich

Homepage  
[www.trinitatis-kirchengemeinde.de](http://www.trinitatis-kirchengemeinde.de)

## St. Simon und Judas Thaddäus Oberembt

**Samstag, 1. Juli**  
18.30 Uhr - Hl. Messe

## St. Michael Berrendorf

**Dienstag, 4. Juli**  
17.30 Uhr - Aussetzung des Allerheiligsten und stille Anbetung  
18 Uhr - Hl. Messe

**Samstag, 8. Juli**  
18.30 Uhr - Vorabendmesse

### Kath. Kirchengemeinde St. Michael

Heppendorferstr. 4,  
50189 Berrendorf-Wültenrath

Die Katholische Kirchengemeinde St. Michael, Elsdorf-Berrendorf hat aufgrund anstehender Neuverpachtung im November 2023 landwirtschaftliche Flächen neu zu vergeben. Nähere Informationen erhalten Sie im Schaukasten der Kirche oder telefonisch unter 0221 1642-4500 (Erzbistum Köln, Servicestelle Liegenschaften) Die Bewerbungsfrist endet am 16.07.2023.



## Evangelische Kirchengemeinde Kirchherten

**Sonntag, 2. Juli**  
10 Uhr - Gottesdienst in Kirchherten, Pfarrerin Benninghoff

## St. Dionysius Heppendorf

**Samstag, 1. Juli**  
15 Uhr - Tauffeier

**Sonntag, 2. Juli**  
9.30 Uhr - Hl. Messe

**Donnerstag, 6. Juli**  
18 Uhr - Hl. Messe

**Samstag, 8. Juli**  
10 Uhr - Wortgottesdienst zur Verabschiedung der Vorschulkinder der KiTa

## St. Mariä Geburt Elsdorf

**Sonntag, 2. Juli**  
11 Uhr - Hl. Messe

**Montag, 3. Juli**  
19 Uhr - Hl. Messe

**Dienstag, 4. Juli**  
14 Uhr - Rosenkranz

**Freitag, 7. Juli**  
11 Uhr - Wort-Gottes-Feier im All-heim  
18 Uhr - Herz-Jesu-Andacht

**Sonntag, 9. Juli**  
11 Uhr - Hl. Messe  
12.15 Uhr - Tauffeier

**Kapelle Giesendorf**  
**Freitag, 7. Juli**  
18 Uhr - Hl. Messe

## St. Lucia und St. Hubertus Angelsdorf

**Samstag, 1. Juli**  
17 Uhr - Hl. Messe

**Donnerstag, 6. Juli**  
9.45 Uhr - Gottesdienst in der Seniorenresidenz Gut Ohndorf

**Kapelle Neu-Etzeiler**  
**Samstag, 1. Juli**  
16 Uhr - Tauffeier der italienischen Gemeinde

**Samstag, 8. Juli**  
17 Uhr - Hl. Messe zum Schützenfest

## St. Martinus Niederembt

**Dienstag, 4. Juli**  
9 Uhr - Hl. Messe

**Donnerstag, 6. Juli**  
10.30 Uhr - Hl. Messe im Altenheim  
16.30 Uhr - Wortgottesdienst zur Verabschiedung der Vorschulkinder der KiTa

**Samstag, 8. Juli**  
17 Uhr - Hl. Messe

## St. Laurentius Esch

**Sonntag, 9. Juli**  
9.30 Uhr - Hl. Messe

### Bestattungshaus Thorsten Schneider e. K.

Erd-, Feuer-, Anonym-, See- und Naturwaldbestattung

*Wir sind Tag - Nacht für Sie da...*

Im Rauland 81  
50127 Bergheim-Quadrath  
02271-83 95 95

Kerpener Str. 1  
50170 Kerpen-Sindorf  
02273-949 13 13

Heppendorfer Str. 1  
50189 Elsdorf-Berrendorf  
02274-700 2 700

Mittelstr. 42  
50189 Elsdorf-City  
02274-700 2 700

[www.bestattungshaus-schneider.de](http://www.bestattungshaus-schneider.de)



## Wohin mit der Haustechnik?

Besser ein Minikeller als kein Keller



6,50 mal 6,50 Meter Baugrube reichen für einen kompakten Teilkeller meist schon aus. Foto: GÜF/Glatthaar Keller

Beim Hausbau Kosten sparen und sich dennoch einen Keller genehmigen: Das geht mit einem effizienten Teil- oder Minikeller, der die oberen Stockwerke von der Heiz- und Haustechnik befreit und darüber hinaus weiteren Stauraum bietet. „Ein Keller unter dem Haus bietet viele Vorteile - und sei der Keller noch so klein“, sagt Dirk Wetzels, Vorsitzender der Gütegemeinschaft Fertiggeller (GÜF). Laut Rechnungen des Experten können Häuslebauer

mit einem effizient geplanten Teilkeller 50 Prozent der Kosten für eine Vollunterkellerung sparen, ohne ganz auf die Vorzüge eines Kellers verzichten zu müssen.

Heizungsanlage, Sicherungskasten, Warmwasserspeicher, Automations- und Lüftungssystem - diese und weitere technische Anlagen im Haus nehmen heute schnell zehn Quadratmeter und mehr ein. Das ist Fläche, die vor dem Hausbau irgendwo im Grundriss mit



Ein kleiner Keller kann die oberen Stockwerke gut und effizient entlasten. Foto: GÜF/Glatthaar Keller

eingepplant werden muss. „Am besten im Keller, um den Wohnbereich zu entlasten und wertvolle oberirdische Fläche anderweitig nutzen zu können, zum Beispiel für ein Homeoffice“, so Wetzels. Außerdem können technische Geräte Geräusche verursachen, die im Keller weniger stören - vor allem dann, wenn das kleine Untergeschoss ohnehin als kompakter Nutzkeller und nicht, wie bei Vollunterkellerungen heute üblich, als zusätzliche Etage zum Wohnen eingepplant wird. Die effizienten Teilkeller aus wasserundurchlässigem WU-Beton werden industriell vorgefertigt und sind häufig schon am ersten Baustellen tag fertig montiert. Meist werden sie mit einer Größe ab etwa 25 Quadratmetern Nutzfläche geplant, sodass neben den haustechnischen Anlagen auch noch mehr als genug Platz für weitere Alltagsgegenstände wie Getränkekisten, Konserven und Gartenmöbel oder auch Winterreifen und eine Werkbank bleibt. Nicht nur bei der Herstellung und Montage sowie bei den Materialkosten für Dämmung, Abdichtung und Ausbau eines Minikellers kommen Bauherren günstiger weg als bei einer Vollunterkellerung, sondern auch schon beim Tiefbau: Weniger Erde muss ausgehoben, weniger Erdaushub bewegt und entsorgt wer-

den. Meist reiche für einen Teilkeller eine Baugrube von 6,50 mal 6,50 Metern. „In der Praxis haben sich Teilkeller vor allem dann bewährt, wenn ihre Grundfläche etwa ein Drittel der Grundfläche des Hauses ausmacht“, erklärt Kellerexperte Wetzels. Etwa zwei Drittel des Hauses stünden dann auf einer Bodenplatte. Ein passgenaues Zusammenspiel aus Haus, Keller und Bodenplatte sei bei den qualitätsgeprüften Keller- und Bodenplattenherstellern mit dem RAL-Gütezeichen „Fertiggeller“ sichergestellt, so Wetzels.

Ein weiterer Vorteil: Teilkeller sind mehr oder weniger flexibel unter dem Haus platzierbar. Eine praxistaugliche Anbindung ans Versorgungsnetz des Hauses sowie eine hinreichende Be- und Entlüftung sind allerdings zu beachten. Praktischerweise schließt zudem die Kellertreppe an die Erdgeschossstreppe an. „Die Kellerexperten arbeiten im Zuge der individuellen Planung verschiedene Möglichkeiten aus“, sagt der GÜF-Vorsitzende und schließt: „Die Haustechnik ist nirgends besser aufgehoben als unter dem Erdgeschoss. Wer sich also gegen eine Vollunterkellerung entscheidet, sollte wenigstens einen kleinen Keller einplanen statt gar keinen Keller.“

GÜF/FT



**Fensterbau Winkler**  
Hambacher Str. 50 a  
52382 Niederzier

Tel.: 02428 - 90 90 190  
Fax.: 02428 - 90 90 191

info@fensterbau-winkler.de  
www.fensterbau-winkler.de



**Garagenter + Montage**  
**24 Ausführungen**  
**Aktionswochen**

**Besuchen Sie die großen Ausstellungen!**  
**Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler +**  
**Am Johannesbusch 3, 53945 Blankenheim**

**info@graafen.de 02403 87480 Angebot gratis!**

**graafen**  
*ganz persönlich seit 1905*

## Holz, Alu, Kunststoff oder Kombi

### Das bieten moderne Fensterrahmen

Den Charakter der eigenen vier Wände prägen viele Faktoren. Ein entscheidender: Die richtige Wahl der Fenster. Mit Holz, Kunststoff und Aluminium stehen bewährte Materialien zur Verfügung. Doch auch Kombi-Lösungen sind für den Rahmen möglich. Der Verband Fenster + Fassade (VFF) erklärt die wichtigsten Unterschiede.

Fenster und Türen sind für das Aussehen eines Hauses ein echter Hingucker, von innen wie von außen, im Guten wie im Schlechten. „Daher lohnt sich die Investition in gute Fenster häufig schon aus optischer Sicht, in der Regel aber auch aus weiteren Gründen, so für eine energetische Sanierung“, erklärt VFF-Geschäftsführer Frank Lange. Folgende Möglichkeiten kommen infrage:

#### Der Alleskönner Holz

Mit Holz als traditionellem und zugleich modernem, natürlichem Rahmenmaterial bietet sich ein nachwachsender Rohstoff an, dessen Verarbeitung mit sparsamem Energieeinsatz einhergeht. Zudem kann Holz als Material für Fensterrahmen hervorragende Produkt- mit ausgezeichneten Umwelteigenschaften verbinden. Fensterrahmen aus Holz sind sehr formstabil und widerstehen damit thermischen Belastungen zunehmend heißer Tage, wie sie der Klimawandel in den kommenden Jahrzehnten auch in unseren Breiten mit sich bringen dürfte. Zugleich verfügt Holz über sehr gute Eigenschaften in der Wärmedämmung. Das mindert die Heizkosten. Im Innern halten Fensterrahmen aus Holz nicht nur die Wärme, sondern verbreiten für viele Menschen auch ein Gefühl von Behaglichkeit und natürlichem Komfort. Für den Rahmen eignen sich heimische Hölzer wie Fichte, Kiefer oder Eiche ebenso wie Lärche oder Exoten wie Meranti aus verlässlich zertifizierten Beständen.

#### Langlebiger Allrounder Kunststoff

Kunststofffenster, bevorzugt im Wohnungsbau verwendet, sind wahre Allrounder. Wie auch bei Holzfenstern ist ein hoher technischer und gestalterischer Anspruch bei diesen Fenstern heute Standard. Kunststofffenster sind besonders leicht zu pflegen und zeichnen sich durch ihre hohe Witterungsbeständigkeit, ihre Schlagfestigkeit und besonders glat-

te Oberflächen aus. Ein Nachstreichen ist nicht erforderlich, was Folgeaufwand deutlich reduziert. Die Pflege und Wartung beschränken sich überwiegend auf das Ölen und Einstellen der Beschläge, Fetten der Dichtungen und Reinigen der Rahmenprofile. Kunststofffenster werden in einer großen Farbpalette angeboten. Zudem bieten sie gute Wärmedämmwerte. In der Anschaffung sind sie in der Regel preisgünstiger als Holz- oder Aluminiumfenster. Werden Kunststofffenster ausgetauscht, können sie nach jahrzehntelanger Nutzung übrigens nahezu vollständig recycelt werden.

#### Der schlanke Riese Aluminium

Auch Aluminium-Fenster zeichnen sich durch hervorragende Recyclingfähigkeit aus. Der Werkstoff Aluminium kommt nahezu vollständig ohne Qualitätsverlust zurück in den Wertschöpfungskreislauf. Doch angesichts einer möglichen Lebensdauer von bis zu 50 Jahren denkt der Bauherr zunächst an die strukturellen und optischen Vorzüge der Metallrahmen. Aluminium bietet als Material für Fensterrahmen besonders viel Gestaltungsspielraum für Architekten. Mit Aluminium können Konstruktionen besonders schlank und dennoch hoch gestaltet werden. Selbst bei bodentiefen Fenstern und Türen erlaubt das meist schlanke Rahmenquerschnitte. Dank der hohen Eigenfestigkeit können mit Aluminium sehr große Rahmen entstehen, wie sie in der Architektur heute vielerorts im Trend liegen: Freie Blickfelder, viel Glas, möglichst großzügige Gestaltungen, das sind Ansprüche an zahlreiche Objekte, die sich mit Aluminium-Rahmen besonders gut realisieren lassen. Aluminium bietet auch eine große Oberflächenvielfalt, die sich mit verschiedenen Pulver- oder Nasslackbeschichtungen sowie in Eloxaloberflächen erreichen lässt.

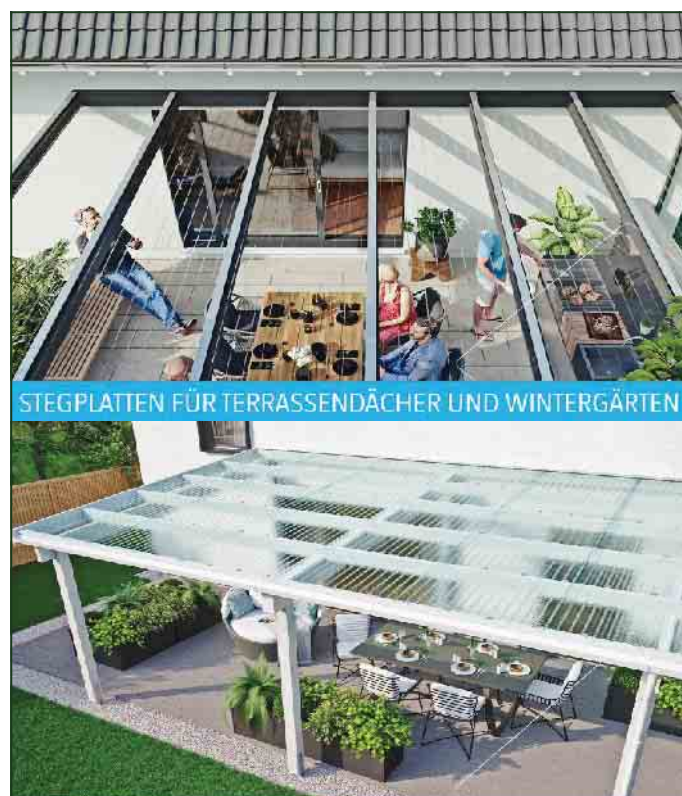
#### Kombi-Lösungen vereinen Vorzüge

Je nach Ansprüchen an die Immobilie und Wünschen der Nutzer und Eigentümer kann es sich auch anbieten, das Beste aus zwei Welten zu verbinden. Ein Kunststofffenster mit einer äußeren Aluminiumdeckschale schafft noch mehr Raum für individuelle Gestaltung als die pure Kunststoff-Alternative. Denn angren-

zende Materialien wie Fensterbänke oder Sonnenschutzanlagen sind meist aus Aluminium und lassen sich dann sehr gut in Material und Farbe an das Fenster anpassen. Beliebt sind solche Kombi-Lösungen auch im Sinne optischer Einheitlichkeit von Objekten. Verfügt beispielsweise das Parterre über Aluminium-Fenster, kann sich für die darüber liegenden Geschosse eine Alu-Kunststoff-Kombi anbieten. Bei extremen Außentemperaturen schützt eine Aluminium-Verschalung zudem vor großer Erhitzung des Kunststoffs. Die Witterungsbeständigkeit von Aluminium ist auch bei Holz-Aluminium-Kombinationen ein Pluspunkt. Sie gelten als sehr wartungsarm da eine mögliche Nachbehandlung des Holzes durch Streichen entfällt. Wer auf Holz-Behaglichkeit im Innern und architektonische Moderne nach außen setzt, für den mögen Holz-Alumini-

um-Kombinationen genau das Richtige sein - mit der ästhetischen Haptik des Naturprodukts auf der Innenseite und dem Metall-Look nach außen.

„Sei es die Investition in Holz-, Aluminium- oder Kunststoff-Rahmen: Wer modernisiert oder baut, dem stehen hochwertige Produkte aus diesen Materialien zur Verfügung. Gezielter Fenstertausch ist ein zentrales Element, damit Deutschland seine Klimaziele im Gebäudebereich erreicht. Daher sind auch, trotz jüngster Anpassungen in der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG), nach wie vor staatliche Förderungen aber auch steuerliche Abschreibungen für die energetische Sanierung mit Fenstern verfügbar, welche die Investition noch interessanter und lohnender machen“, betont VFF-Geschäftsführer Lange. (VFF)



**STEGPLATTEN FÜR TERRASSENDÄCHER UND WINTERGÄRTEN**

**LICHTPLATTEN AUS PC + PMMA + PVC**

**HOLZFACHHANDEL**  
**Mathar u. Wetzel**  
 & Co. GMBH

50189 Elsdorf      Oststraße 16-18  
 ☎ 02274 - 81 998      www.mathar-wetzel.de

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen  
**0800 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer  
**0800 123 99 00**

## GELD-ABZOCKER

Seien Sie **KLÜGER** als die **BETRÜGER**!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfall-schublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. **DIESE SEITE** mit allen wichtigen Notrufnummern

## STROM WEG

**STROM weg – was kann ich tun**

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/ Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| • Polizei-Notruf              | <b>110</b>   |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst    | <b>112</b>   |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale       | <b>116 117</b>   |
| • Gift-Notruf-Zentrale        | <b>0228 192 40</b>   |
| • Telefon-Seelsorge           | <b>0800 111 01 11</b> (ev.)<br><b>0800 111 02 22</b> (kath.) |
| • Nummer gegen Kummer         | <b>116 111</b>   |
| • Kinder- und Jugendtelefon   | <b>0800 111 03 33</b>  |
| • Anonyme Geburt              | <b>0800 404 00 20</b>  |
| • Eltern-Telefon              | <b>0800 111 05 50</b>  |
| • Initiative vermisste Kinder | <b>116 000</b>   |
| • Opfer-Notruf                | <b>116 006</b>   |



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 30. Juni**

**Barbara-Apotheke OHG**

Bahnhofstr. 32, 50169 Kerpen (Horrem), 02273/3141

**Samstag, 1. Juli**

**Rosen-Apotheke**

Berliner Ring 2a, 50170 Kerpen (Sindorf), 02273 57607

**Sonntag, 2. Juli**

**Stern-Apotheke**

Hauptstr. 28, 50126 Bergheim, 02271 755061

**Montag, 3. Juli**

**Rathaus-Apotheke**

Sankt-Rochus-Straße 6, 50181 Bedburg (Kaster), 02272/2592

**Dienstag, 4. Juli**

**Sonnen-Apotheke Ursel Schievenbusch e.K.**

Lindenstr. 48, 50181 Bedburg, 02272 903809

**Mittwoch, 5. Juli**

**Adler-Apotheke**

Graf-Salm-Str. 10, 50181 Bedburg, 02272/2114

**Donnerstag, 6. Juli**

**Frings-Apotheke Thaliastrasse**

Thaliastr. 7, 50170 Kerpen, 02273/914888

**Freitag, 7. Juli**

**Paulus Apotheke**

Paulusstr. 4, 50129 Bergheim, 02271/759890

**Samstag, 8. Juli**

**Grüne-Apotheke**

Am Rathaus 30, 50181 Bedburg (Kaster), +492272905105

**Sonntag, 9. Juli**

**Erfthland Apotheke**

Kerpener Str. 32-34, 50170 Kerpen (Sindorf), 02273/52654

Alle Angaben ohne Gewähr



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Tierärztlicher Notdienst

Bitte melden Sie sich in jedem Fall telefonisch an.

Dr. Pinggen, Pulheim-Freimersdorf, 0179 2438326

Dr. Brunk, Glessen, 02234/8610

Dr. Göbel, Köln-Weiß, 02236/849470

24-Stunden-Bereitschaft für Kleintiere auch an Wochentagen:

**Tierärztliche Klinik Pulheim**

24-Stunden-Bereitschaft

Nettegasse 122

50259 Pulheim-Stommeln

02238/3435

**Zahnärztlicher Notdienst**

Die zentrale Rufnummer für den zahnärztlichen Notdienst für den Erftkreis Nord lautet 0180/5986700



### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



**24 Stunden persönlich für Sie da.**  
Einfühlsame Beratung auf Wunsch auch Zuhause.  
**Stefan Caspers - Fachgeprüfter Bestatter**  
Gladbacher Straße 58 - 50189 Elsdorf - Telefon: 02274 - 935 98 27  
Mobil: 0172 - 299 2554 - [www.caspers-bestattungen.de](http://www.caspers-bestattungen.de)



**Elsdorfer Funkmietwagen**  
Inh. Claudia Giesen-Decker

**Kranken-, Dialyse-, Bestrahlungs- und Flughafenfahrten**

**0175 - 26 52 479**

**Köln-Aachener-Str. 38**  
**50189 Elsdorf-Zentrum**

[info@funkmietwagen-elsdorf.de](mailto:info@funkmietwagen-elsdorf.de)  
[www.funkmietwagen-elsdorf.de](http://www.funkmietwagen-elsdorf.de)



*Genau die Hilfe, die ich brauche!*

**SERIÖSE PFLEGE**  
**MIT HERZ UND VERSTAND**

St.-Rochus-Str. 22 · 50181 Bedburg-Kaster  
Tel. 0 22 71-79 80 88

[www.pflege-dienst.com](http://www.pflege-dienst.com)



**PFLEGEDIENST**  
**IM ERFTKREIS**  
**LÜTZENKIRCHEN**

# Photovoltaik

(Regionaler Ansprechpartner: Kerpenerstr. 154, 50170 Kerpen)



## Das rundum sorglos Versprechen

- ✓ Planung und Angebote nur für Sie
- ✓ Installation Ihrer Photovoltaik - Anlage



Wir sind für Sie da:

**Jürgen Höveler:**  
0176-32068782  
[juergen.hoeveler@bye-solar.de](mailto:juergen.hoeveler@bye-solar.de)

**Tobias Junggeburch:**  
0176-22879152  
[tobias.junggeburch@bye-solar.de](mailto:tobias.junggeburch@bye-solar.de)



## Gutschein



Bei Beauftragung bis 30.07.2023 gibt es eine Wallbox im Wert von 1500 € Gratis dazu